

# Program-Bladet

Nya glasmagasinet  
N. Esplanadg 37.  
Oscar Alexiz.

Tidning för Helsingfors  
**Teatrar och Konserter.**

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

„SVEA“  
Brand & Lifförsäkrings  
Aktiebolag  
Kontor  
Norra Esplanadgatan 33 Telefon 228.  
J. N. Carlander.

N:o 68.

Onsdagen den 6 Februari.

1901.

\*\*\* DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31. \*\*\*

H. W. LILIUS. Inkasso & Fastighetsbyrå. Georgsgatan 16, Telefon 2770.

Jakob Ljungqvists  
Fotografiska Atelier

Alexandersg. 19  
(ing. fr. Hagasundsg. 2.)  
Telefon 2453.

Utför omsorgsfullt och till billiga  
priser allt fotografiskt arbete såväl  
inom som utom atelieren.

## Svenska Teatern.

Onsdagen den 6 Februari 1901.  
kl. 7,30 e. m.

För trettonde gången.

## Första fiolen.

Komedi i 4 akter af Jens Petersen och Gustav Wied.  
Öfversättning från danskan af Emil Grandinson.

Personerna:

- Clausen, apotekare. . . . . Hr. Malmström.
- Ludvig, hans son, provisor . . . . . „ H. Sandberg.
- Möller, läroverksadjunkt . . . . . „ Ahlbom.
- Anna, hans dotter. . . . . Fru Bareklind.
- Dilling, veterinär . . . . . Hr. Svedberg.
- Hansen, musiker . . . . . „ Stavenow.
- Stina, Clausens hushållerska . . . . . Frk. Tschernischin.
- Nils, Clausens dräng . . . . . Hr. Bareklind.

Händelsen tilldrager sig i en landsortsstad i Danmark,  
hos apotekar Clausen.

**Börjas kl. 7,30 och slutas omkring kl. 11,30 e. m.**

Sundströms Fotografiatelier, Fabiansgatan 27.

J. H. Wickels  
Vinhandel.  
Arraks Punsch,

prisbelönt med guldmedalj vid  
många utställningar. Högsta  
utmärkelse hederspris (Diplôme  
d'honneur) vid utställningen  
i Bordeaux 1895.

Aug. Ludv. Hartwall.  
Mineralvattenfabrik  
Helsingfors Telef 169.  
Tillverkningen står under kontroll af  
Filosofi Dr Hj Modeen.

Olga Bulér  
Modist

Skilnaden (Vestra Henriksgatan) 6  
Telefon 32 38.

Westerlunds restaurant.  
Hörnet af Nikolai & Kyrkogatorna  
middags servering  
Enskilda rum & Billard.

G. Taht's

Ylle & Tricotvaruaffär  
Norra Esplanadg. 37. Telef. 1727.  
Välsorteradt lager,  
billiga priser  
Hufvuddepot af Dr Lahmanns  
underkläder.  
Eksamförsäljn. af Jouvins &  
Co's i Grenoble världsberömda  
handskar.

Löfströms Konditori  
40 Alexandersgatan 40  
Telef. 21

Helsingfors Elektriska  
Belysnings Aktiebolag

Kasärngatan 27. Telef. 916.

Serverar elektrisk belysning.  
Säljer elektriska materialier.

## MAGASIN DU NORD.

Arabia Försäljnings-Magasinet,  
(Inneh. G. F. Stockmann).

Glog. 2, Hotel Kämp.

Utställning af fabriken samtliga till-  
verkningar, såsom:

Bordsserviser, Kaffe- & Téserviser,  
Blomkrukor, Vaser m. m.

äfvensom af

Iittala Glasbruks

tillverkningar, såväl enkla som slipade

Vinserviser, Fruktskålar, Assietter,  
Kannor, Ostkupor m. m.

A. W. Eklund & Co.  
Vin- & Spirituosahandel.  
Skilnadsgatan 19  
Telefon 310

Första klass Tapetsereare och  
Dekoratorsverkstad.

Johan Svensson.

Adress: Sandviks Norra kajen N:o 17, d. v. s. Sandvikens ångsäg.  
Telefon 33 80.

Champagne

C. H. Mamm & Co

Reims

säljes hos Herrar vinhandlare  
och serveras å alla första klas-  
sens restaurationer

Helsingfors  
E. H. Hjelt Generalagent för Finland.

Kontor Vestra kajen 18  
G. F. GARLANDER.

„SKÅNE“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag:

Alla dagar  
Middagskonsert  
från kl. 4-6 e. m.

Hôtel Kämp

W:r Damen Orchester G. Richter.

Alla aftnar  
Aftonkonsert  
från kl. 8 e. m.

## ATELIER APOLLO.

C. P. DYREND AHL Fotografisk Atelier. N. Esplanadg. 31.  
(Catanis hu)

Fotografier efter finska konstnärers arbeten samt  
Finska vyer hos  
DANIEL NYBLIN.

Fotografier efter finska konstnärers arbeten samt  
Finska vyer hos  
DANIEL NYBLIN.

Fotografier efter finska konstnärers arbeten samt  
Finska vyer hos  
DANIEL NYBLIN.

Kaffe koppar, flere hundra olika sorter, från Fmk 2:10 per dussin.

Wihl-Lamberg,  
V. Henriksgatan 14.

Städernas i Finland  
Brandstodsbolag  
för lösegendom

emottager försäkringar till låga premier och ned-sätts dessa med 25 och 50% å de belopp hvarmed försäkringstagare i 10 och 20 år varit delegare i bolaget.

Oskar Hakulin  
40 Alexandersgatan 40.



Hattar

af  
felb & filt

Höstmössor. ♦ ♦

♦ Wintermössor.

af krimskinn, astrakan,  
bisam, nutria m. m.

för

herrar och damer,  
Muffar & Boas hos,

Joh. Wecksell,

30. Unionsgatan 30.

Filharmoniska Sällskapet.

Torsdagen den 6 Februari 1901.

66:te

Populära Konserten

Program:

1. Ouverture till op. Raymond . Thomas.
2. Vals ur Ascanio . . . . . Saint-Saëns.
3. Menuet, för stråkinstr. . . . . Mozart.
4. Judisk trilogi . . . . . Hamerik.  
Ouverture, Lamento, Sinfonia trionfale.

Paus.

5. Ouverture till op. Den flygande  
Holländaren . . . . . Wagner.
6. a) Romans } för violin { Svendsen.  
b) Mazurka } { Zarzycki.  
( frk. Sigrid Lindberg).

Paus.

7. Prolog ur op. Pajazzo. . . . . Leoncavallo.
8. Abendlied . . . . . Schumann.
9. Carl XII:s marsch . . . . . arr. Kajanus,

BODEGA ESPANOLA

(Etablerad 1883)  
Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska

**Viner &  
Spirituosa**



**Nya Barngarderoben**

Ständigt lager af färdiga

**BARNKLÄDER.**

Beställningar emottagas.

**K. F. LARSSON.**

Henrik Gahns'

**Amykos, Gahnelit,  
Tvålar m. m.**

order genom

**Ernst Tollander,**

S. Magasinsg. 3. Tel. 1844.

Lifförsäkrings **Victoria**

Aktiebolaget i Stockholm

meddelar Lifförsäkringar på förmånligaste villkor.

**E. H. Hjelt.** Generalagent för Finland.

Norra Kajen 4. Telefon 945.

Helsingfors Nya Musikhandel.

Fazer & Westerlund.

Tel. 14 31.

Fabiansg. 16.

Nu inkommet stort nytt lager utmärkta

**Flyglar  
Pianinos**

**Harmonier**

Rekvirera vår nya piano och harmonium katalog, som sändes franco på begäran.

Specialaffär för Korsetter.

Köp alltid från specialaffär; största garanti, lager och urval samt låga priser. Order från landsorten expedieras omgående mot postförskott. Vid beställningar uppgifves, bröst, höft & midjavidd.

**O. Grundström, Helsingfors.**

Ensamförsäljare

för Finland, för Akt. Bol. Svenska Korsettfabriken.

Akta

**Viner och spirituosa**

direkt importerade från utlandet hos

Hjelt & Lindgrén.

S. Espl. gatan 12.

C. E. Lindgrens Borstbinderiaffär,

Alexandersg. 46. Centrals hus.

Alla sorters finare och gröfre Borstar & Penlar, Tamburmattor & Rottingpiskor, Toilettvålar, Amykos, Parfymer, Badsvamp, Kammar af alla slag, Speglar & Toilettprydnader, Portmonnäer, Börsar, Plånböcker, Cigarr- & Cigarrettfodral m. m. till billigaste priser.

E. A. Knapes Skrädderietablissement.



Alexandersgatan 17.

Den enda verkligt praktiska SKRIFMASKIN som finnes är

**HAMMOND.**

som skriver såväl rysk som vanlig skrift. Finnes på lager hos

**Carl Jacobsen & Co**

Helsingfors,

Generalagenter för Finland & Skandinavien.

Hagelstams  
Bokhandel.

Anderssons patentbläckhorn

Mention Honorable

på världsutställningen i Paris 1900.

Fungerar lätt och angenämt under tre månader och längre utan att rengöras.

Pris 4 mk 50 p:ni

Operakällarens Restaurant à la Cart hela dagen. Större & mindre Middagsbetällningar, Sexor från 2,50 till högre priser. Aftonkoncert fr. kl. 1/2 8—II.

Louis de Salignac & Co.

Cognac.

Teater och musik.

Ferruccio Busoni.

Om Busonis nyliga uppträdande å Philharmoniska sällskapet i Hamburg femte konsert för vintersäsongen skrifer en musikkritiker bl. a. följande:

„Aftonens stora dragningskraft utgjordes af Ferruccio B. Busoni. Han föredrog ett konsertstycke af Weber och Brahms variationer öfver ett tema af Paganini. — Busoni är en eminent pianist. Hans teknik går ända till det fenomenala, och han har en förmåga att därvid frånlocka instrumentet klang-hemligheter, som förut varit fullkomligt okända. Knappast någon nu lefvande pianist besitter ett så modulationsrikt anslag som Busoni, hvilken man väl med fog och rätt kan kalla en genial kolorist på sitt instrument, ty det är verkliga orkestrala effekter han fram-

Uma Inlaid Linoleum

i ultramodärna mönster

A. B. Wicander & Larssons

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ nederlag ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Richardsgatan 2.

kallar. Man må föröfrigt tycka och säga om honom hvad man vill, — ett måste man dock tillerkänna honom: att hafva öppnat nya uttrycksformer hvad pianospel vidkommer. På grund häraf, såväl som ock hvad det tekniska beträffar, måste det alltid vara en njutning att lyssna till denne konstnårs spel, allrahälsat han tillika är en ovanligt musikaliskt rikt begåfvad ande. Men just detta så framstående musikaliska förstånd, som endast sällan låter djupare själsliga rörelser frambräta, förlöder stundom Busoni till experiment på hvilka en varm musikvän icke alltid vill gå med. Vi ära och akta hvarje starkt utvecklade individualitet, som tager sig uttryck i uppfattningen och återgifvandet af ett konstverk, men konsten bör ej urarta till pietetlös vilkorlighet. Den Weberska konserten är redan så ofta spelad, mer eller mindre väl, vi neka det ej och därför väl känd,



„Crescent“

Södra Esplanadgatan 2.

(Invid Salutorget).

men hvad vi nu senast hörde var mindre en konsert af Weber än snarare en af Busoni. — Hvad däremot hans återgifvande af Brahms variationer öfver ett Paganinithema vidkommer, måste hvarje kritik falla lansen inför detsamma. Det var helt enkelt kolossalt. Vår beundran inskränkte sig ej allenast till den tekniska förmågan, den ofelbara säkerheten, det härliga anslaget, den

oändliga mångfalden i tonkaraktären — det var stundom som hade man framför sig en hel orkester — men också den glänsande gestaltsförmågan som med de olika variationerna gick från triumf till triumf. Busoni vore helt säkert en af de största i sin konst, ville han blott låta hjärtat tala litet mera. I hvarje fall är han dock en stor konstnär.

\* \* \*

Originalen till „Michael Kramer & Son“, Gerhart Hauptmanns nyaste arbete. I „Berl. Tagebl.“ lämnar Heinrich Lee några upplysningar om de personer från hvilka Gerhart Hauptmann lånat åtskilliga drag för dramen „Michael Kramers“ båda hufvudpersoner, fader och son. Författarens bekantskap med dessa personer härleder sig, enligt Lee, från den tid då Hauptmann arbetade som bildhuggare vid konstskolan i Breslau. Som original för Michael Kramer uppger Lee den för någon tid sedan aflidne professor Bräuer och diverse anföranden om denne förträfflige mans karaktär samt egenheter, lämnar knappast något tvifvel om att ej dessa skulle föresväfvat diktaren. Bräuer, som höll sin konst helig, var afgudad af sina

SUOM. TEAATTERI.

Perjantaina Helmikuun 8 p:nä 1901.

Alennetuilla hinnoilla.

EGMONT.

Viisinäytöksinen murhenäytelmä (10 kuvaelmaa). Kirj. J. W. Goethe.

Henkilöt:

- |                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| Kreivi Egmont, Gauren prinssi.      | Kaarle Halme.     |
| Vilhelm Oranilainen . . . . .       | Axel Ahlberg.     |
| Herttua Alba . . . . .              | Benjamin Leino.   |
| Ferdinand, hänen äpärapoikansa .    | Knut Weckman.     |
| Richard, Egmontin kirjuri . . . .   | Oskari Salo.      |
| Silva } Alban palveluksessa . . . . | {Otto Närhi.      |
| Gomez } . . . . .                   | {Evert Suonio.    |
| Klaara, Egmontin rakastettu . . . . | Lilli Högdahl.    |
| Klaaran äiti . . . . .              | Mimmi Lähteenoja. |
| Brackenburg, porvaripoika . . . .   | Pietari Alpo.     |
| Soest, rihkamoitsija } Brysselin    | {Aleksis Rautio.  |
| Jetter, räätäli } porvareita.       | {Hemmo Kallio.    |
| Rakennusmestari } . . . . .         | {Taavi Pesonen.   |
| Saippuankeittäjä } . . . . .        | {Eino Salmela.    |
| Buyck, sotamies . . . . .           | Uuno Salmela.     |
| Ruysum, sotavanhus . . . . .        | Emil Falck        |
| Vansen, kirjuri . . . . .           | Adolf Lindfors.   |

Kansaa, seuruetta, vartioita, y. m. Näytelmän paikka Brysselissä. Pisimmät väliajat ovat toisen, neljännen ja kuudennen kuvaelman perästä.

Ovet avataan k:lo 7. Näytäntö alkaa k:lo 1/2 8

**Underkläder**  
af siden, ylle, bomull och ramie  
**Julius Sjögren**  
Trikot och yllevaruaffär  
Mikaelsgatan 4 och Centralpassagen.

**KAISANIEMI RESTAURANT.**  
Middagar, Sexor & servering à la Carte.  
Beställningar för enskilda festligheter emottagas. **Telefon 223.**  
**G. A. Wickström.**

**Reparationsverkstad**  
för  
**Ur, Kronometer**  
och finare  
**Präcisions-Instrument**  
Garanteradt prima arbete  
Ständigt lager af väl justerade  
**Vägg- o. Fickur**  
**Urkedar m. m.**

**Ivar Schoultz**  
**Linoleumaffär**  
Boulevardsgatan 28.

Folkteatern.

(Studenthuset.)

Lördagen den 9 Februari kl. 8 e. m.

För andra gången,

**Inbrottsstölden**

Folkskådespel i 5 akter af Minna Canth. Öfversättning från finskan.

Personerna:

- |                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Peltola,                  | } hemmansegare. |
| Ukonieni,                 |                 |
| Niilo, Peltolas son.      |                 |
| Lovisa, Ukonienis dotter. |                 |
| Ahola Antti, torpare.     |                 |
| Maria, hans hustru.       |                 |
| Helena, deras dotter.     |                 |
| Hoppulainen, inhyssing.   |                 |
| Penttula, trollkarl.      |                 |
| Matti,                    | } byns ungdom.  |
| Eero,                     |                 |
| Kalle,                    |                 |
| Kirsti,                   |                 |
| Lisa,                     |                 |
| Vappu,                    |                 |
| En bykarl.                |                 |
| En fångknekt.             |                 |

Bybor.

Representationen börjar precis kl. 8 e. m. och slutar omkr. kl. 11 e. m. Dörrarna öppnas kl. 1/2 8 e. m.

**AD. GRÖNDÄHL'S** Skrädderietablissement & Klädeshandel  
21. Unionsg. 21. f. d. F. Nybergs skrädderi  
**Rekommenderas**  
Uälsorteradt lager af prima beklädnadsmaterial.

Tobaksfabriken  
**„SAMSONS“**  
i Tavastehus tillverkningar rekommenderas åt tobakskännare; försök „Casino“, „Samson I“, „Samson 2“ (Trämunstucken) och „1899“.  
Kommissionslager i Helsingfors hos  
**Frans Lindberg.**  
Alexandersg. 52. Telefon 2658.

**Helsingfors Elektriska**  
**Belysnings Aktiebolag**  
Kasarminkatu 27. Telef. 916.  
Toimittaa sähkövaloa.  
Myy sähkötarpeita.

Största och bästsorterade lager i Finland af alla slags  
**Möbler,**  
till allmänt erkänt billigaste priser, hos  
**John Paischeff,**  
H:fors, Brunsg. 12.  
**OBS!** Till landsorten sändes fritt emballerat samt nedkördt till järnväg eller ångbåt.

**Gambrini Restaurant.**

**Sivori & Merikannon**  
**Pianomakasiini**  
Wiipurissa Helsingissä  
Aleksanterinkatu 21. Wladimirinkatu 20.  
Tel. 5 42. Tel. 29 22.

Mineralvattenfabriken  
**Sanitas**  
rekommenderar sina tillverkningar.  
Fabrik & kontor, Lappviksg. N:o 8.  
Telefon 31 91.

lärjungar. Han målade under trettio års tid på en Kristusbild, som han ej visade åt andra än sin nära vän Böcklin och några synnerligt favoriserade elever. Också begagnade han ständigt uttrycken: „Ser ni, hör ni!“ då han ville hos ähörarene inskräpa vissa råd och instruktioner. Ätven sonen Kramers figur har haft sin modell i verkligheten. Bräuer hade en son, hvilken likt fadren var genealiskt anlagd, men var ytterst tungsin. Denne son var ovanligt ful och människoskygg. — puckeln har Hauptmann tillagt. Ätven självmordet är diktadt. Den unge Bräuer fick visserligen sin död i vågorna, men annorlunda än Hauptmann skildrar. Han brukade nämligen låta hugga upp åt sig en vak i flodisen, för att kunna taga sig sjöbad också under vintern, och förkyldde sig därvid engång så starkt, att han angreps af ledgångsreumatism och dukade under därför.

sarens död och seger) af Felix Draeseke, och efterlämnade ett djupt intryck.  
\* \* \*  
Den nya operan „Populaire“ i Paris öppnades med en glänsande föreställning af Gounods opera „Drottningen af Saba“.  
\* \* \*  
Å hofteatern i Karlsruhe uppfördes till firande af storhertiginnans af Baden födelsedag Halevys opera „Andorra“; men publiken mottog den förträffligt utförda operan med en förvånande kylighet, skrifer en recensent.  
\* \* \*  
Å hofteatern i Stuttgart mottogs en ny tragedi „Die Schwarmgeister“ af Karl Weitbrecht med lifligt bifall.  
\* \* \*  
„Tante Ulrikke“, skådespel af Gunnar Heiberg, uppfördes den 8 jan. på Nationalteatern i Kristiania och blef, enligt telegram till Göteborgs-Posten, en stor succés. Stycket, som är Heibergs första, skrefs för 16 år sedan, men har ej förut uppförts, enär det

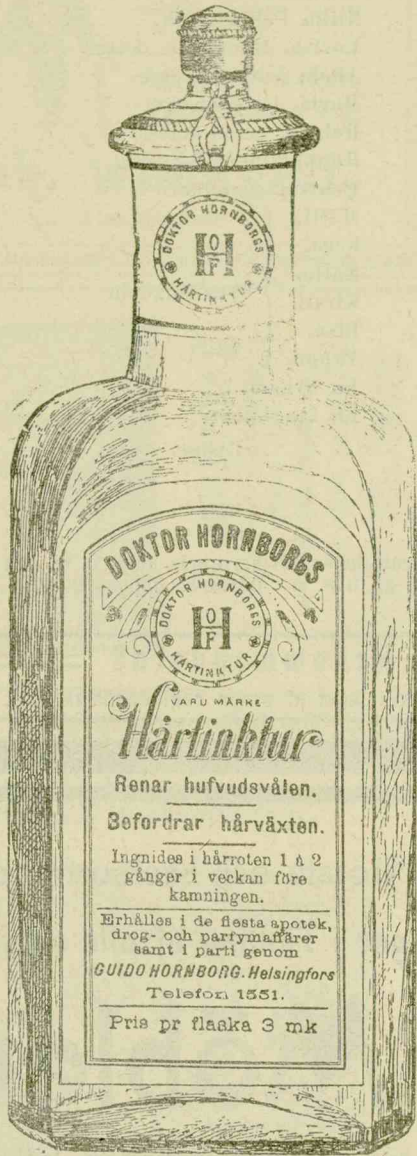
hvarken i Kristiania eller Köpenhamn antagits. Det fick ett förträffligt utförande. I synnerhet spelades titelfiguren utmärkt af fru Dypwad. Stycket gafs för utsåldt hus och mottogs med starkt och stigande bifall. Efter ridåns fall förekommo flera inropningar. Teaterchefen meddelade till slut, att publikens hyllning skulle meddelas författaren.  
\* \* \*  
I Eisenach väckte de första föreställningarna af ett nytt Bismarck-festspel, betitladt „Der Held des Jahrhunderts“ af prof. d:r Flex varmt bifall.  
\* \* \*  
Den nya operan „Der Schelm von Bergen“ af Gustav Riehr, libretton af Camillo Graus, mottogs å hofteatern i Neu-Strelitz lika välvilligt som förut å hofteatern i Dessau.  
\* \* \*  
Å Friedrich Wilhelmstädtisches Theater i Berlin gjorde en ny operett „Die Stroh Wittwe“ af A. Kauders, libretton af V. Léon och H. v. Waldberg, icke synnerlig lycka.  
\* \* \*

Ett och annat.  
En ny amerikansk opera. Man vill naturligtvis i Amerika litet hvarstädes hafva en rent national komponist. Så har nyligen ätven från Ottawa i Kanada anmälts ett förestående framträdande af en ny „militär-opera“ med titel „Leo, den kungliga kadetten eller Tommy Atkins i Sydafrika“. Texten är skriven af en C. J. Cameran och musiken komponerad af O. F. Telgmann, samt skall helt säkert i breda drag teckna kanadensernas åtgöranden i Transvaalkriget. Enligt påståenden skall iscensättningen blifva „storartad“ och författaren kommer att själf föra sina trupper i elden, det vill med andra ord säga själf instudera och leda utförandet af det hela.  
\* \* \*  
Drick alltid  
**„Monopole sec“!**

Champagne Pommery  
sec. American.  
Benedictine Liqueur välsmaklig, hälsosam  
Representant: Hj. v. Friesendorff.

utför expeditioner, ombesörjer förtulningar, varutransporter samt  
 Frans A. Nordberg, öfriga affärsuppdrag prompt o. billigt. Tel. 3160.

**Reb. Huber** SPECIALAFFÄR FÖR  
 WITTEN OCH VARMELEDNINGAR  
 innehar största och rikhaltigaste lager af  
**SMIDJERNS**  
**RÖR & RÖRDELAR**  
 TACKJERN-S-BLY-KOPPAR-  
 MESSINGS- OCH LERRÖR  
 VENTILER  
 KRANAR  
 PUMPAR  
 Billigaste priser.  
 Helsingfors: KONTOR - 271  
 WIBORG - 130  
 TAMMERFORS - 478



God - billig!

God - billig!

**Champagne**  
**Mont de Bruyère**

säljes i minut hos de flesta Herrar handlande.  
 Serveras å alla större hotell & restaura-  
 tioner. Partilager hos

**Ernst Tollander.**  
 S Magasinsgatan 3. Tel. 18 43.

**Fred. Edv. Ekberg.**  
**Bageri & Konditori**  
 52. Alexandersg. 52.  
 Helsingfors.

**Brunnshusteatern.**  
**Anna Hofmanns tournén.**  
 Onsdagen den 6 Februari kl. 8 e. m.  
 För första gången:  
**Rummet n:o 1.**  
 Skämt med ssng i 1 akt af E. N.  
 Därefter 203 gången:  
**Den förgyllda Iergöken**  
 eller  
**Kolingarnas Midsommarnattsdröm.**  
 Revy i 2 akter af **Emil Norlander.**  
 Lokala kupletter af hr. K. N—m.  
 Händelsen passerar Midsommarnatten. Första  
 akten på landet, andra akten på Verldsutställningen  
 i Paris.

- Personerna:**
- Första akten.**
- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| Tobias Jansson i Skärblacka | hr F. Hellström.        |
| Mor Sara, hans hustru       | fru O. Hellström.       |
| Stina, piga                 | frk E. Lorentz.         |
| Luft-Kalle                  | hr Th. Ebbesen.         |
| Kol-Jokke                   | hr A. Sernqvist.        |
| Féen                        | frk A. Palmér.          |
| Tusenskönan                 | V. Landegren.           |
| Snödroppen                  | E. Karlsson.            |
| Majblomman                  | L. Rundblad.            |
| Violen                      | E. Lorentz.             |
| Gullyvifvan                 | G. Karlsson.            |
| Blåsippan                   | A. Rundblad.            |
| En gammal bekant            | hr A. Robertsson.       |
| Janne, kväsargrabb          | hr M. Lindberg.         |
| Fina, kväsarjanta           | fru A. Hofmann-Uddgren. |
- Bondtölk.**
- Andra akten.**
- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Luft-Kalle         | hr Th. Ebbesen.     |
| Kol-Jokke          | hr A. Sernqvist.    |
| En Iswoschtschik   | hr A. Robertsson.   |
| Madame Helsingfors | fru Hofmann-Uddgren |
| Brefdufvorna       |                     |
| En mösstormare     | hr M. Lindberg.     |
| En pantsatt        | frk A. Palmer.      |
| Miss Tvåa          | fr V. Landegren     |
| Fia Jansson        | fru Hofmann-Uddgren |
| Tobias Jansson     | hr Hellström.       |
| Mor Sara           | fru Hellström.      |
| Mademoiselle Paris | frk A. Palmér.      |
| En poliskonstapel  | hr K. Landegren.    |
- Folk.**

Biljettpriserna: 4 mark, 3 mark och 2 mark.

**Finska Strå- & Filthatt**  
**fabriks Aktiebolaget.**  
 Alexandersgatan 21. Tallbergs hus.  
**Prisbelönt på Världsutställ-**  
**ningen i Paris 1900.**  
 rekommenderar  
**Filthattar**  
 för  
**Damer & Barn**  
**Underkjolar**  
**Winterblusar**  
 Korsetter-, Linnekläder och  
 Danska Handskar 2:50.

Nutidens förnämsta antiseptiska  
 toilettmedel  
**Stomatol**  
 för tändernas och munnens vård  
 dödar kolerabakterier på en half  
 minut samt tyfoidfiberns, difte-  
 erins och rosfeberns bakterie på  
 en minut.  
 enligt intyg från  
 D:r E. Selander, Docent i bakteriologi vid K.  
 Karolinska Institutet i Stockholm.  
 D:r Axel Holst, Professor i allmän helsovård  
 vid Universitetet i Christiania.  
 D:r F. Huedpe, Professor i allmän helsovård  
 vid Universitetet i Prag.  
 D:r R. Bassenge, Assistent vid Professor R.  
 Kochs Institut i Berlin.  
 D:r Girand, vid Municipallaboratoriet i Paris.  
 D:r M. Raskina vid Professor Afanasjeffs labo-  
 ratorium å Kliniska Institutet i St. Pe-  
 tersburg.  
 D:r K. G. Kuylenstierna, Assistent vid Farma-  
 ceut. Institutet i Stockholm, m. fl.  
 Finnes till salu å Apotek, Drog-  
 affärer m. fl. ställen samt i parti.  
**Helsingfors Tekno Kemiska La-**  
**boratorium Södra Esplanadg. 8.**

**Sörnäs Pilsener!**  
**Sörnäs Porter!**  
 Prima råmaterial.  
 Prima vara.  
**Sörnäs Aktie Bryggeri.**

**Första Ryska Försäkringsbolaget**  
 grundadt 1827 Generalagenturen  
 N. Magasinsg. 1. Tel. 231.  
 Brand & Olycksfallförsäkring.

**„PRIMA“**  
 är en ny  
**Papyross,**  
 tillverkad af fin turkisk tobak. I parti, från eget fa-  
 brik, endast hos  
**Fredr. Edv. Ekberg.**  
 52 Alexandersgatan 52.

Smakfulla och vackra  
**Vy-Postkort**  
 Största och rikhaltigaste lager.  
 Mycket billiga priser.  
**Dahlbergs Pappershandel,**  
 Alexandersgatan 15.  
 Norra Esplanadgatan 23.

**Hôtel Kämp.**  
 W:r Damen Orchester  
**G. Richter.**  
 Onsdagen den 6 Februari 1901.  
**Program:**

|                            |             |
|----------------------------|-------------|
| 1. Orientalischer Marsch   | G. Richter. |
| 2. Wiener Fresken, Valzer  | Stauss.     |
| 3. Ouverture „Semiramis“   | Rossini.    |
| 4. Brautschau, Polka       | Strauss.    |
| 5. Meditation              | Gounod.     |
| 6. Rund um Wien, Potpourri | Bayer.      |
| 7. Mein Traum, Valzer      | Waldteufel! |
| 8. Ouverture „Indigo“      | Strauss.    |
| 9. Faust Fantasie          | Gounod.     |
| 10. Wienerisch-Polka       | Stix.       |
| 11. Die Wachtparade kommt! | Eilenberg.  |
| 12. Buzgo-Galopp           | Hornischer. |

**Hôtel Kämp.**  
**(Festsalen.)**  
 Table d'hôte kl. 3—6 e. m.  
**Middagskonsert kl. 1/2 4—6 e. m.**  
**Aftonkonsert fr. kl. 8 e. m.**

**Hôtel Kämp.**  
 W:r Damen Orchester  
**G. Richter.**  
 Torsdagen den 7 Februari 1901.  
**Program:**

|   |             |
|---|-------------|
| 1. Wien-Amsterdam, Marsch                             | G. Richter. |
| 2. Accelerationen, Valzer                             | Strauss.    |
| 3. Ouverture „Yelva“                                  | Reissiger.  |
| 4. La Rosignol, Polka für Piccolo (Frk. Jos. Kohaut.) |             |
| 5. Fantasie „Tannhäuser“                              | Wagner.     |
| 6. Hänsel und Gretel, Potpourri                       | Humperdinck |
| 7. Espana, Valzer                                     | Waldteufel. |
| 8. Ouverture „Raymond“                                | Thomas.     |
| 9. Cavalleria Rusticana, Potpourri                    | Mascagni.   |
| 10. Alla stella confidente, Romanze                   | Robandi.    |
| 11. Louischen-Polka                                   | Strauss.    |
| 12. Brrrrrrrrrauss! Galopp                            | Langentreu. |